



B O A R D O F S T U D I E S
N E W S O U T H W A L E S

2001

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

French Continuers

Transcript

(Section I)

Familiarisation Texts

Text I

Female: Frédéric, si on allait au bureau de tourisme pour nous renseigner sur le prix d'un voyage en Nouvelle Calédonie cet été?

Male: Super! Je suis d'accord, Françoise.

Female: Alors, j'ai une cousine qui travaille dans une agence de voyages au centre ville. Elle pourra nous donner de bons renseignements.

Text II

Female: J'en ai ras-le-bol! Chaque fois que je demande à mes parents si je peux sortir le soir, ils refusent.

Male: C'est naturel. Ils s'inquiètent pour toi.

Female: Mais j'ai seize ans et je fais toujours attention à ce que je fais. Mon frère Luc peut faire ce qu'il veut.

Male: Mais c'est un garçon.

Female: Ce n'est pas une raison! On est en 2001, après tout. Je devrais pouvoir sortir avec mes copines, comme lui avec ses copains.

Question 1

Male: Dis Caroline, tu as envie de faire quelque chose avec nous ce week-end?

Female: Oui, je veux bien. Qu'est-ce que vous voulez faire?

Male: Marc et moi, on voudrait aller au parc d'attractions. Est-ce que tu préfères aller à la plage puisqu'il fait chaud? Ça fait longtemps qu'on n'y est pas allés.

Female: Oh la plage, ça ne me dit rien. Je n'aime pas l'eau froide, il y a trop de monde et il faut trop de temps pour y aller. C'est très loin d'ici, tu sais.

Male: Alors, allons au parc d'attractions si tu préfères.

Question 2

Female: Allô.

Male: Bonjour, c'est bien le bureau des objets trouvés?

Female: Oui, monsieur, qu'est-ce que vous cherchez?

Male: Mon sac à dos. Je l'ai laissé dans le train ce matin.

Female: Ah Monsieur, vous savez, on a vraiment beaucoup de sacs à dos ici. Je ne sais pas pourquoi, mais c'est comme ça. Il me faut une description très précise.

Male: Oui d'accord, il est bleu, plutôt vieux, de taille moyenne.

Female: Vous pouvez me dire la marque?

Male: Non, je suis désolé, mais je ne la connais pas.

Female: Alors, je ne crois pas que ce soit possible de le trouver.

Question 3

Female: Bonjour. Je voudrais faire une réservation s'il vous plaît. C'est pour mes parents.

Male: Oui, Mademoiselle. Pour quel jour?

Female: Le samedi 13 mai. Ils vont fêter leur anniversaire de mariage.

Male: Ah! Que c'est gentil! Vous avez de la chance! Je peux vous offrir un forfait spécial pour ce week-end-là. Il ne coûte que 800 F et ils auront une grande chambre avec balcon et un dîner superbe. Mais il faut réserver immédiatement parce que nous sommes déjà presque complets. Est-ce que ça vous convient?

Female: Ecoutez, ça a l'air parfait.

Question 4

Female: Allô?

Male: Allô, Nathalie. Ici Marc. Paul est là?

Female: Non, je regrette. Il n'est pas rentré du lycée.

Male: Alors, tu peux lui passer un message, s'il te plaît? C'est assez urgent.

Female: Oui, bien sûr.

Male: Dis, tu pourrais lui dire que je ne viens pas ce soir? Ma voiture est en panne.
Dis-lui de me rappeler aussitôt que possible.

Female: A quel numéro?

Male: Au 02 53 26 87 71; c'est le 02 53 26 87 71

Question 5

Female: Alors Fabien, tu es prêt pour l'université?

Male: Pas vraiment. Ça me fait plutôt peur!

Female: Ah bon, pourquoi?

Male: Eh bien, d'abord, on aura plus d'heures de cours qu'au lycée.

Female: Oui, c'est vrai, mais il y a aussi des avantages. Regarde, par exemple, on sera beaucoup plus libres.

Male: Quand même, il faudra se débrouiller tout seuls.

Female: C'est bien!

Male: Non! Les profs ne seront plus là pour nous tenir par la main.

Female: On peut se débrouiller sans eux.

Male: Mais aussi, on sera plus nombreux par classe.

Female: Là, tu as raison, c'est un problème...

Question 6

Female: Savourez l'essence de la Grèce

La Grèce nourrit vos sens. Alors, si vous souhaitez célébrer la vie, écoutez vos sens et découvrez la Grèce.

Partout dans le pays, il y a quelque chose d'extraordinaire à voir, à sentir, à goûter, à toucher ou à entendre : regarder le coucher de soleil sur un temple antique, sentir l'odeur du vin grec et du basilic frais, goûter aux olives et au fromage dans une petite taverne au bord de la mer, savourer le vent dans vos cheveux et le sable sous vos pieds, ou encore écouter le cri des oiseaux de mer.

La Grèce!

Quelle harmonie! Quel pays! Quelle vie!

Question 7

Male: Juliette, vous êtes une mère et aussi une actrice célèbre. Comment conciliez-vous ces deux rôles?

Female: Je dois m'adapter sans arrêt. Parfois, je travaille beaucoup. D'autres fois, je refuse du travail pour pouvoir rester à la maison avec mon fils.

Male: Ce doit être difficile, lorsque vous êtes en voyage, de garder le contact avec un enfant aussi petit que le vôtre.

Female: Les séparations sont difficiles. Les deux premières années je l'ai emmené partout dans mes voyages. Maintenant, quand je m'absente, je lui envoie des dessins par fax. Le téléphone, c'est encore trop abstrait pour lui. Un dessin, c'est concret. Il peut le regarder, le prendre dans ses mains ou même le jeter.

Question 8

Male: Ce soir, samedi 20 novembre, commence à Orléans le dixième festival mondial de théâtre de marionnettes. En effet, Orléans sera pour quelques jours la capitale mondiale de la marionnette. Deux cents compagnies venues du monde entier proposeront des spectacles qui prouvent que cet art ancestral n'a rien perdu de sa vitalité.

On pourra voir des spectacles de marionnettes traditionnelles aussi bien que des spectacles modernes et innovateurs venus des Etats-Unis. C'est une occasion unique de voir ces représentations exceptionnelles.

Question 9

Female: Jacques Dupuis, vous êtes français, né en Nouvelle Calédonie. A l'âge de 25 ans, vous avez pris la direction de l'hôpital de Lampa au Pérou, en Amérique du Sud. Pouvez-vous nous parler de cette expérience?

Male: Pendant trois ans j'ai fait face au manque de médicaments et, quand il y en avait, ils étaient très chers. Surtout j'ai dû faire face à la difficulté d'expliquer la médecine occidentale aux communautés vivant dans les villages des montagnes.

Female: Avez-vous eu d'autres problèmes?

Male: Oui, les villageois préféraient les méthodes traditionnelles des guérisseurs plutôt que les traitements des médecins.

Female: Avez-vous dû vous adapter aux coutumes locales?

Male: Je me suis initié à la connaissance des plantes médicinales de la région. Ces plantes sont à portée de la main, elles ne coûtent rien et elles sont efficaces.

Female: C'est pour cela que vous êtes devenu naturopathe?

Male: Tout à fait.